La celebrazione del 75° anniversario della Fondazione dello Stato della Città del Vaticano, per l'Ufficio Filatelico e Numismatico avviene con l'emissione di una moneta da 2 euro. Essa reca sul diritto la pianta stilizzata della Città del Vaticano, in cui si possono individuare con facilità la basilica di San Pietro e la relativa piazza. La cittadella che vediamo oggi è nata all'interno di una fortificazione destinata a difendere la tomba di S. Pietro, con la sovrastante Basilica, delimitata dalla cinta delle Mura Leonine e dal colonnato del Bernini. È stata dichiarata dall'UNESCO «patrimonio artistico dell'umanità». Meta prediletta nelle visite dei pellegrini e turisti, lo Stato della Città del Vaticano, ubicato nella città di Roma, nasce l'11 febbraio 1929, con i cosiddetti «Patti lateranensi» fra la Santa Sede e l'Italia. Si andò così a costituire una nuova entità geo-politica, lo Stato della Città del Vaticano, posto sotto l'esclusiva giurisdizione della Santa Sede. Questa città è la capitale del più grande «regno» del mondo, un regno spirituale al quale appartengono di diritto milioni di cattolici sparsi in tutti i continenti.

Pontificat de Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II
Émission commémorative pour le 75e anniversaire de la fondation de l'Etat de la Cité du Vatican
28 Octobre 2004

La célébration du 75e anniversaire de la Fondation de l'Etat de la Cité du Vatican, se manifeste pour le Bureau philatélique et numismatique à travers l'émission d'une monnaie de 2 euros. Celle-ci reproduit sur l'avers une plan stylisé de la Cité du Vatican, sur laquelle on peut facilement identifier la basilique Saint-Pierre et la place homonyme. La citadelle que nous voyons aujourd'hui est née à l'intérieur d'une fortification destinée à défendre la tombe de Pierre, dominée par la Basilique, et est délimitée par la ceinture des Murs léoniens et la colonnade du Bernin. Elle a été déclarée par l'UNESCO «patrimoine artistique de l'humanité». Objectif privilégié des visites des pèlerins et des touristes, l'État de la Cité du Vatican, situé dans la ville de Rome, naît le 11 février 1929, avec les «Accords du Latran» établis entre le Saint-Siège et l'Italie. C'est ainsi que fut constituée une nouvelle entité géo-politique, l'Etat de la Cité du Vatican, placé sous la juridiction exclusive du Saint-Siège. Cette ville est la capitale du plus grand «royaume» du monde, un royaume spirituel auquel appartiennent de plein droit des millions de catholiques présents sur tous les continents.

Pontificate of H. H. John Paul II
Celebrative issue for the 75th anniversary of the foundation of Vatican City State
October 28th, 2004

To celebrate the 75th Anniversary of the foundation of Vatican City State, the Philatelic and Numismatic Office is issuing a € 2 coin. On the reverse side it bears a stylized plan of Vatican City in which St. Peter's Basilica and Square are clearly visible. The citadel we see today was born within fortifications designed to defend the tomb of St. Peter, with the Basilica standing above it and its boundaries defined by the Leonine walls and Bernini's colonnade. UNESCO has declared it part of the "artistic heritage of humanity". A favourite destination for pilgrims and tourists, Vatican City State, which is located in the city of Rome, came into being on February 11th 1929, with the so-called "Lateran pacts" between the Holy See and Italy that led to the creation of a new geo-political entity, Vatican City State, placed under the exclusive jurisdiction of the Holy See. This city is the capital of the greatest "kingdom" in the world, a spiritual kingdom to which millions of Catholics spread over all the continents belong by right.

Pontifikat Seiner Heiligkeit Johannes Paul II.
Gedenkausgabe
75 Jahre Gründung des Staates der Vatikanstadt
28. Oktober 2004

Die Feier der 75 Jahre seit der Gründung des Staates der Vatikanstadt begeht das Amt für Philatelie und Numismatik mit der Ausgabe einer Münze mit dem Nennwert zu 2 Euro. Auf der Vorderseite zeigt sie eine stilisierte Karte der Vatikanstadt, auf der gut die Basilika von St. Peter und der Petersplatz zu erkennen sind. Die heutige Vatikanstadt entstand im Innern einer Festung zur Verteidigung des Petrusgrabes mit der darüber erbauten Basilika, begrenzt von den Leoninischen Mauern und den Kolonnaden des Bernini. Die UNESCO erklärte die Vatikanstadt zum Weltkulturerbe der Menschheit. Bevorzugtes Ziel der Pilger und Touristen, entstand die Vatikanstadt, innerhalb der Stadt von Rom, am 11. Februar 1929 kraft der sogenannten Lateranverträge zwischen dem Heiligen Stuhl und Italien. Auf diese Weise wurde eine neue geo-politische Einheit, der Staat der Vatikanstadt, gegründet, unter der ausschliesslichen Jurisdiktion des Heiligen Stuhls stehend. Diese Stadt ist die Hauptstadt des grössten "Reiches" der Welt, eines spirituellen Reiches, dem von Rechts wegen Millionen von Katholiken auf allen Kontinenten angehören.

SCHEDA TECNICA
Numero monete: 1
Valore nominale: 2 Euro
Tipo di coniazione: Fior di Conio
Diametro: 25,75 mm.
Peso legale: 8,50 gr.
Scultore: Guido Veroi
Incisore: Luciana De Simoni
Tiratura: 85.000 esemplari
Coniazione: IPZS (Italia)
Prezzo: € 11,00

TECHNICAL DATA
Number of coins: 1
Nominal value: 2 Euros
Version: B.U.
Diameter: 25,75 mm.
Weight : 8,50 gr.
Sculptor: Guido Veroi
Engraver: Luciana De Simoni
Mintage: 85.000 coins
Mint: IPZS (Italy)
Price of the series: € 11,00

FICHE TECHNIQUE
Numéro pièces: 1
Valeur nominale : 2 Euros
Frappage: Fleur de Coin
Diamètre: 25,75 mm.
Poids: 8,50 gr.
Sculpteur: Guido Veroi
Graveur: Luciana De Simoni
Tirage: 85.000 exemplaires
Frappe: IPZS (Italie)
Prix de la confection:
€ 11,00

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Anzahl der Münzen: 1
Nennwert: 2 Euro
Prägeversion: Prägefrisch
Durchmesser: 25,75 mm.
Gesetzlich vorgeschriebenes
Gewicht: Gramm 8,50
Bildhauer: Guido Veroi
Graveur: Luciana De Simoni
Auflage: 85.000 Exemplare
Prägeanstalt: IPZS (Italien)
Verkaufspreis: € 11,00